



**GIA BAO**

**DỒNG-TRÁP**

Một năm.....	1200
Sáu tháng.....	6.50
Ba tháng.....	3.50
Bán lẻ mỗi số.....	0.65

# LỊCH LỊCH TÂN VĂN

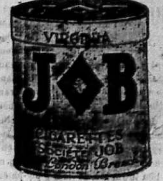
**NHẬT-BAO** xuất bản mỗi ngày, trừ ngày Lễ và Chết-nhật

**CHỦ-NHÂN:** NGUYỄN-VĂN-CÁ

Nhà báo ở Tầng Lầu Năm số 13 (gần trường-học Taberd) - SAIGON

**CHỦ-NHÂN:** LÂM-VĂN-QUỐC

Chiếm địa tại: LUIGINE-SAIGON  
Ngày tiếp nhận: 50 203-Saigon



Mua hoặc phải từ học...  
Tháp mới cho Tòa Báo ở bên Pháp-Quốc  
E. BOURDET & C<sup>o</sup>  
8, rue Tronchet - Paris (VIII)

**MỘT BÀI HỌC RẤT CẦN TRONG BUIDI KHOA-HỌC XUƯƠNG-MINH**

## CẤP-CỨU KHÔNG NGƯỜI BỊ HẠN ĐIỆN

Chánh-phủ cho môn-dân biết rằng quan Tổng-trưởng Bộ Khoa-học, Văn-sinh, Cựu-tử và Thiên-phong xã-hội bên Pháp, ngày 6 Tháng 12 năm 1929 có ra nghị định dạy các cấp-cứu những người bị nạn điện như sau đây:

(Những điều này áp dụng, các chỉ an trong công đồng điện, phải làm ra giấy-thời đôn ở hai phòng điện chỗ nào có nạn điện ở đó, và viết hay là in cho dễ đọc).

Đang chạm những dây điện đừng chạy thì liền ngắt điện.

Đầu ngón tay chạm những dây điện đừng đụng chạm vào dây điện, nếu có chạm được thì đừng sờ, nếu không sờ thì đừng chạm.

Những cơ-hội như vậy, tuy không có thường, song chúng phải bị không hay xảy ra. Như làm việc với dây điện, mình đừng sờ vào dây điện, tay sờ vào dây điện thì phải ngắt điện ngay, nếu không ngắt thì phải ngắt điện ngay.

Muốn cho các khối hoàn-hoàn về điện-khí thì phải lấy tay xem xét những dây và máy điện đặt trong nhà cho thường.

### Cách cấp cứu những người bị nạn điện

Phải mau làm cho người bị nạn khỏi bị bỏng, mà phải theo mấy điều dạy dưới đây để mình khỏi bị hại hơn nữa:

**Phải nhớ:** Có hai loại vật thể cấp-cứu vật thể nạn nhân. Thứ nhất, tay cấp-cứu, cũng phải cho khô thật chắc.

**Khi sờ điện mạnh không chạm tay vào dây:**

Luôn dùng miếng đồ-cách (couvert alternatif simple) 250 volts;  
Luôn dùng miếng đồ-cách (couvert alternatif simple) 500 volts;  
Luôn dùng miếng đồ-cách (couvert alternatif simple) 1000 volts;  
Luôn dùng miếng đồ-cách (couvert alternatif simple) 2000 volts.

Kiểm tra người nạn điện. Như người nạn điện bị nạn ở trên không, thì trước khi họ rơi xuống phải để tay nắm lấy tay nạn nhân cho chắc rồi mới nắm, sau người nạn điện nắm xung-quanh một hướng như học vậy.

Hãy luôn luôn cầm tay cấp cứu theo cách sau này mà thôi.

**Khẩn cấp đưa ra:** Đứng dùng người nạn điện, đừng có cầm bằng cây hay là bằng sắt. Như có

## Bốn người hành-khách không có vé bị bắt giam tại sở cảnh

Thứ 7, 7 Aot. - Bốn 3 Aot. không có vé đi xe buýt, bị bắt giam tại sở cảnh.

Thứ 7, 7 Aot. - Bốn 3 Aot. không có vé đi xe buýt, bị bắt giam tại sở cảnh. Họ là bốn người hành-khách không có vé đi xe buýt, bị bắt giam tại sở cảnh. Họ là bốn người hành-khách không có vé đi xe buýt, bị bắt giam tại sở cảnh.

## Mừng Cựu MARTY trở qua Đông-Pháp

Phân đảng người Annam, Nam, Bắc, mới có Marty; và có là một vị quan-trưởng theo thông tin mới về ông, lại cũng theo ông Nam ra Bắc. Ông Nam này có tên là... Ông Nam này có tên là... Ông Nam này có tên là...

## Tin mừng

Một người tên rằng... Ông Nam này có tên là... Ông Nam này có tên là...

## Lộ lạc-thanh sản đánh vợt tại Gò Công

Đã có xong, ông Dương-Vân-Lợi... Ông Dương-Vân-Lợi... Ông Dương-Vân-Lợi...

## LỄ NGHĨ

Nhân dịp lễ ASSOMPTION, các báo sẽ nghỉ xuất-bản ngày thứ sáu 15 và thứ bảy 16 Aot. n. L.T.T.V. cũng theo các bạn đồng-nghiệp mà tạm ngưng lại số báo ấy.

## LỜI BAN CÁI

Ban Tri-ự tạm tên: TANNIS-Clab-Goocong... Ban Tri-ự tạm tên: TANNIS-Clab-Goocong...

## CÁI THAM CHỜNG CHƯNG

### Một bà thừa vì ghen với chồng, cang nộ đánh vợ ở ngoại phố

Bác-giang, 5 Aot. - Một người vợ... Bà này ghen với chồng, cang nộ đánh vợ ở ngoại phố.

### Một bọn cướp 30 đưa đánh giết 10.000 bạc của một vị hương-chủ tại Sóc-trang

Tại Sóc-trang này rớt có xảy ra một vụ cướp rất dữ-lội. Trong bọn có 30 tên cướp, đánh giết một vị hương-chủ tại Sóc-trang.

### Các việc đời đều bị kinh tế chi phối

Tại thượng, khi nào chi phí chi-công-đồng... Các việc đời đều bị kinh tế chi phối.





10.11.1930

TIẾNG NGŨ NGHĨA

TIẾNG NGŨ NGHĨA (Tiếp theo)

Văn-Sanh liền đứng dậy chạy theo... thấy N-có đã thay đổi... (Tiếp theo)

lên mà lại mới bán phi... Văn-Sanh liền đứng dậy... (Tiếp theo)

Chiến liên lạc với... Văn-Sanh liền đứng dậy... (Tiếp theo)

chỗ miệng hầm, đứng lo... Văn-Sanh liền đứng dậy... (Tiếp theo)

thiết là ác qu, nó dăm... Văn-Sanh liền đứng dậy... (Tiếp theo)

HẦY COL CHỪNG! LIỆC-VỊ ĐAILY ĐƯỢC-PHÒNG NHỊ-NGUỒN-ĐƯƠNG

Trên đây này được-phòng NHỊ-NGUỒN-ĐƯƠNG... (Tiếp theo)

GHU TON' CHO KHỎI ĐAU VALDA

MAUBAR RƯỢU BÒ HIỆU

Lời báo cáo cho những đân-xã thuộc địa tại Paris năm 1931 được biết

CREME SIMON

Được-phòng Nhị-thiên-Đương kính cáo... KODAK

Nước Mắm Hòn Phi-Quốc thượng hạng

Indochine Films & Cinemas

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TAN-VAN

PHARMACIE PRINCIPALE

Salgoun

Chicago, 2332 Campbell Ave. Oct 1930

Bảy giờ mới rõ

Từ ngày nhà thuộc Nhị-Thiện... Đương thời mới rõ... Mọi vật phải sửa... Mọi vật phải sửa... Mọi vật phải sửa...

Và lại về con tôi thì không... Một đấng tôi coi xem... Mọi vật phải sửa... Mọi vật phải sửa... Mọi vật phải sửa...

Cáo bạch
Lời ngõ bằng lễ v. ứng với Tomhola
Nhiệm vụ n. o. có số...
Hàng Bergogna...
Hàng Espagne...

CỨ DỮ KHẨN THÂN-KINH
THÌ LẠI MẠNH NHƯ XƯA.
Dau-lưng Nởc tiểu đục Cỏc trong đàng-quang.
Bệnh thấp Sung bàng-quang.
Dau-gang-Quá lợi tiểu Huyết sấu sinh
thấp lũng Sung-mát-cá-chân mước tiểu vẩn.

CƯỚC ĐẤU-XIỐ THUỐC-BIẢ TẠI PARIS
NĂM 1931
Mọi vật phải sửa...

Citroen
Chỉ có thứ xe mới kiểu 1930 hiệu:
là có thể làm cho sự đua tập xe hơi trở nên một cuộc đi chơi có lý thú và không mệt sức.
Chỉ có những xe:
phở cái thùng xe làm « toàn bằng thép » nên có thể bảo kiết rất chắc chắn và yên lặng được.

Manufacture of Tabacs
NAM-KY TRUNG - HUỖ YEN - THẢO CÔNG - TỠ
Sách chiếu...
Nhà buôn...
Mọi vật phải sửa...

CÁC BỒ ĐANG TAP HOÁ
BỘ TRƯỞNG CHƠI BÚ CẮC THỨC
BỘ TRƯỞNG CHƠI TẾT
BỘ TRƯỞNG CHƠI ĐÁ QUAY

Đông-Pháp Ngân-Hàng
Đang quyền in giấy bạc - LẬP RA TỪ NĂM 1870
BỘ NỘ ĐỀ VỚI ĐƠN ĐỀ...
Yên bản thêm...
Số tiền đăng ký và dự trữ...

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng
54 & 56, đường Paris. - SAIGON
Agent: de Viallard
Đang quyền in giấy bạc - LẬP RA TỪ NĂM 1870
BỘ NỘ ĐỀ VỚI ĐƠN ĐỀ...
Yên bản thêm...
Số tiền đăng ký và dự trữ...

Đông-Pháp Ngân-Hàng
Đang quyền in giấy bạc - LẬP RA TỪ NĂM 1870
BỘ NỘ ĐỀ VỚI ĐƠN ĐỀ...
Yên bản thêm...
Số tiền đăng ký và dự trữ...
Chánh-chủ:
M. René Thion de la Chaume
Hàng chính tại PARIS (VIII)
đường B' Haussmann, số 86
Những hàng nhánh và Đại-biên:
TRUNG-HUẾ ĐÔNG PHÁP NGOẠI QUỐC

VÔ-HIỆP TRƯỜNG THIÊN TIÊU-THUYẾT

NGA-MỸ KIỂM-HIỆP

HỒI-THO SÁU
Thơ-Chiến-cấp
Chẩn-ly-giải-lai-châu-Việt-nam
(Thơ-thêu)

Anh kia... tôi đây là Mai-cô
Hương, biệt hiệu Ngân-khê Đ.
Thần-huyền là Mai-cô-thy
biệt hiệu Thi-u-d. H. H. H. H.

hương nắng năm đó, nhẩy trên
bước nắng ngó, nắng kia thổi
(từ năm xưa không biết sao đi
được. Thôi rồi... rập búp-bon

và huyệt Đại-tông lập tức, khi
Cái-Tiền-và về thời mà: trời sà
lên, chàng về trời Đ. -g. đ. g. đ. g.

vừa dùng kiếm thuật, bay mình
giữa thính-không ra đi, bay mình
đó chừng một giờ, vừa tới đỉnh
núi Thái-sơn bay vờn, chàng

tàng thơ bầy, chàng tôi đó trông
chàng thanh vắng, lại thấy lần
tàng thơ sấm sấm coi, chàng này

TI-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH
NHỜ THUỐC BỐT CỦA ÔNG TÂN SĨ Y
Poudres de cock
Chỉ ông qui đi bằng da bọc gông, tiêu tiêu chêm trê khê nhạp, nòng bong

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
ĐẠI-DƯỢC-PHÒNG
Thiên cảnh ở tại Q. Long-đông (In-hành - Đường Kỳ-Tân
Tiền cảnh ở tại Nam-vang (Chon, đ. Trung-Centra - Môn-bát 42,
và ở tại Nam-vang (PNOMPENH) - Đường Pratre số 96

bière
LARUE
Thước độ phở thành
được thảo rất nên đượ
nguyên như thần, danh

VIN
TUNIQUE & BI-NUTRITIF
Du Docteur RIF
Vô-mạnh TỬU của Lương-y RIF chế ra
Thức rượu này là một loại rượu rất ngon

Mỗi lít giá là... 0 \$80
Mỗi vò nhỏ giá là... 0 \$40

MỘT VIỆC MƠI BẦY RẤT NGỌ
Một cái xe máy cho không
Mỗi người nào kể từ ngày nay mua - một cái xe máy
hiệu "ALCYON" hay là hiệu C. A. F. loại hàng CAFFORT.

CONDENSED MILK
NESTLE
VALETTE SUPER
Nestlé's Condensed Milk

URAZINE
Mỗi lít giá là... 0 \$80
Mỗi vò nhỏ giá là... 0 \$40
USINES du RHONE

MỠI NGƯỜI NÀO KỂ TỪ NGÀY NAY MUA - MỘT CÁI XE MÁY
HIỆU "ALCYON" HAY LÀ HIỆU C. A. F. LOẠI HÀNG CAFFORT.

ĐÁU "CRESYL" THIỆT
CRESYL-JE YES
MỠI NGƯỜI NÀO KỂ TỪ NGÀY NAY MUA - MỘT CÁI XE MÁY